

東金近隣エリアのお役立ち情報誌

# ときめき

2021

# 夏号



## vol.95

ご自由にお持ち帰りください

夏へのアーチが、かかりました。



# 城西国際大学 ニュースレター

城西国際大学から読者の方へ、耳より情報をお届けします。

2021年度

## 春学期 コミュニティカレッジ講座

問い合わせ  
申し込み

研究推進・社会貢献部 社会連携課  
〒283-8555 千葉県東金市求名1番地  
TEL: 0475-55-7685 FAX: 0475-53-2186  
MAIL: clics-jim@jiu.ac.jp  
受付：月曜日～金曜日 10:00～16:00

実施方法	講座名	講師	日時	受講料
オンライン	English Communication (英語・中級クラス)	本学国際人文学部 教授 Maria S. Ichiyama	5/14 (金)～毎週金曜日 11:10～12:40	13,000円 (全10回)
	すぐに話せる中国語	本学国際人文学部 准教授 李 穎清	5/17 (月)～毎週月曜日 13:30～15:00	13,000円 (全10回)
オンデマンド	日本の図書館の歴史	本学国際人文学部 准教授 長尾 宗典	6月頃～約1ヶ月間 YouTube配信	3,600円 (全3回)
	世界遺産の不思議と魅力	世界遺産アカデミー認定講師 片岡 英夫	6月頃～約1ヶ月間 YouTube配信	4,500円 (全3回)
通信	毛筆を楽しく生活の中に毛筆を	学書院 香秋教室 正師範 渡邊 秋瑤	5月～7月 ※課題を郵送にて提出	5,000円 (全5回)
	手軽に始めて奥の深い水彩画の魅力	蓮池絵画教室 主宰 蓮池 孝志	5月～7月 ※課題を郵送にて提出	5,000円 (全5回)

○興味のある講座がありましたら、お気軽にお問い合わせください!

## 展覧会のお知らせ

城西国際大学水田美術館

〒283-8555 千葉県東金市求名1番地

TEL: 0475-53-2562

<https://www.jiu.ac.jp/museum>

開館時間：10:00～16:00 休館日：日曜日、月曜日、祝日



### プルチョウコレクション展

風俗画と源氏絵を中心に

▶ 6月22日 [火]～7月17日 [土] 入館料：一般300円、高校生以下無料



《吉野山・和歌浦図屏風》左隻、紙本着色、六曲一双、江戸時代、個人蔵  
日本文学研究者ヘルベルト・プルチョウ氏 (1939～2010) は、部屋に掛軸や屏風を飾り、生活の中で日本美術を楽しんでいました。本展では、最晩年に収集された《月次風俗図屏風》《吉野山・和歌浦図屏風》などの初公開の風俗画や、源氏物語を描いた作品を紹介いたします。

◆ スライドトーク (当館学芸員による作品解説) 予約不要  
7月2日 [金]、9日 [金] 13:30～(約30分)

\*スライドトーク、講演会会場：図書館1階オリエンテーションルーム

水田コレクション展

### 四季の風物詩

▶ 9月21日 [火]～10月9日 [土] 入館無料



宮川長春《江戸風俗図巻》部分、絹本着色、二巻、享保 (1716～36)

五月の年中行事を描いた《賀茂競馬図屏風》や重陽の節句を題材にした美人画など、季節ごとの暮らしの風情が表された作品を紹介。併せて、特別出品として東金市所蔵の指定文化財・朝岡興禎筆《春秋田園風俗図屏風》を展示します。

◆ スライドトーク (当館学芸員による作品解説) 予約不要  
10月1日 [金] 予定 13:30～(約30分)

◆ 講演会 講師：稲垣朋子氏 (岡田美術館学芸員) 要予約  
10月9日 [土] 予定 13:30～15:00  
「宮川長春《江戸風俗図巻》で楽しむ江戸の遊び」

新型コロナウイルスの感染状況により、会期やイベントを変更する場合があります。

# ときめき

2021.夏号 vol.95

令和3年6月発行

編集・企画・発行 東金市教育委員会



P.12-13 より

八鶴館 (昭和初期)

※「ふるさとの思い出写真集 明治大正昭和 東金・九十九里」  
国書刊行会 (1992) より引用しています

## CONTENTS もくじ

- 2 城西国際大学ニュースレター
- 4 東金文化会館イベント情報
- 6 イベント&タウン情報
- 9 「道の駅 みのりの郷東金」ってどんなところ?
- 10 とうがね歴史ばな史
- 11 ときめきリーフノベル  
「タイムマシーン」 高安義郎
- 12 と・き・め・い・て TOGANE  
国登録有形文化財『八鶴館』をみんなで守る
- 14 子どもの本箱 第69回 佐藤真理
- 16 読者プレゼント

※本誌掲載情報は編集時点のもので、  
主催者等の事情により、内容が変更になる場合があります。

ときめきは、東金市ホームページで公開しています。

東金市 ときめき で 検索

『ときめき』はここに置いてあります [順不同]

### ● 東金市内

東金市役所 (受付または生涯学習課)  
ふれあいセンター  
東金図書館  
各市立公民館  
東金文化会館  
東金アリーナ  
東金市トレーニングセンター  
道の駅みのりの郷東金  
東金商工会議所  
東金駅

### ● 東金市外

#### 山武市

さんぶの森図書館&文化ホール  
松尾IT保健福祉センター (図書館)  
成東総合運動公園  
山武市歴史民俗資料館  
成東図書館  
道の駅オライはすぬま  
成東駅

#### 九十九里町

中央公民館  
つくも学遊館  
海の駅九十九里

#### 大網白里市

中央公民館  
白里公民館  
大網駅

### ● その他

東金市内・近隣市町の商業施設等

今号の表紙



#### アジサイ

神社の境内や街中で咲き誇るアジサイは、初夏の到来を感じさせてくれますよね。雨に濡れた姿は風情があって特に素敵です。八鶴湖や山王台公園など、東金市内にはアジサイを愛でるスポットが多彩。この季節を楽しみましょう!

表紙イラスト/いわせみつよ

\* メルマガ配信中! ~東金文化会館チケット情報をいち早くお届けします~

メルマガ会員特典あり

下記アドレスに空メール[題名(件名)、本文を何も入力しない]を送ってください。

merumaga-toganebunka@mhai.jp



- ①QRコード読み取り機能のある携帯電話をお持ちの方は、左のQRコードを読み取ってください。
  - ②メール送信画面となりますので、そのままメールを送信してください。
  - ③メルマガ登録用メールが届きますので、必要事項を入力して送信してください。→登録完了です。
- ※年会費・登録料無料(通信料のみお客様負担) ※メールアドレスをお持ちの方のみ登録できます。

# 東金文化会館

お問い合わせは ☎ 0475-55-6211

<http://www.tobunspo.or.jp>

※新型コロナウイルス感染症の状況によっては、変更となる場合がございますので、ホームページなどで最新の情報をご確認ください。

**6/19** 習志野市立  
習志野高校吹奏楽部演奏会  
東金公演2021

14:30開演 大ホール  
全席指定 S席 一般 2,000円/高校生以下 1,000円  
A席 一般 1,500円/高校生以下 1,000円

**好評につきチケットは完売しました。**  
全国にファンを持つ習志野高校吹奏楽部。清々しく、エネルギッシュ、やわらかで優美な習志野サウンド! 圧巻のパフォーマンスをご堪能ください。

**6/12** TOGANEシネマ vol.34  
劇場版「鬼滅の刃」無限列車編

①10:00 (開場9:30) ②14:00 (開場13:30)  
大ホール (上映時間117分)  
全席自由 当日券のみ  
※各回入れ替え制  
※当日券は各回の開場時刻より販売します。

一般 1,000円/  
高校生以下 (3歳以上) 700円

原作: 吾峠呼世晴  
(集英社ジャンプ コミックス刊)  
監督: 外崎春雄

© 吾峠呼世晴 / 集英社・アニプレックス・ufotable

**7/17** TOGANEシネマ vol.35  
映画 ドラえもん のび太の新恐竜

①9:30 (開場9:00)  
②13:00 (開場12:30)  
③16:30 (開場16:00)  
大ホール (上映時間110分)  
全席自由 当日券のみ  
※各回入れ替え制  
※当日券は各回の開場時刻より販売します。

一般 1,000円/  
高校生以下 (3歳以上) 700円

原作: 藤子・F・不二雄  
脚本: 川村元気  
監督: 今井一暁

© 藤子プロ・小学館・テレビ朝日・シンエイ・ADK 2020

**6/26** 共催事業  
南こうせつコンサートツアー 2021  
~いつも歌があった~

17:00開演 大ホール  
全席指定 前売6,800円  
〈チケットプレイガイド〉A~C、E~K  
好評発売中

日本を代表するフォークシンガー、南こうせつ。かぐや姫時代の「神田川」「妹」、ソロになってからの「夏の少女」「夢一夜」など多くのヒット作品を持つ。あたたかい歌声と軽妙なトークをお楽しみください。

※本公演は、2020年6月27日の振替公演です。

## みんなで合奏♪ ホールの反響板開放♪

貸し切りの舞台上で合奏練習♪ マイ楽器をもって集まろう!

日時: 7月10日(土) 9:00 ~ 17:30 [大ホール] 1枠60分 ※準備・撤収の時間を含む。

料金: 1枠 2,000円 対象: 小学生以上 ※小学生は保護者同伴

申込方法: 電話のみ (先着順、定員になり次第締切)

東金市民先行受付

6月26日(土) 9:00より受付開始

一般受付

7月3日(土) 9:00より受付開始

- ・感染症対策のため、演奏者同士は十分な間隔をあけてください。
- ・管楽器奏者は必ず水抜き用のタオルなどをご持参し、床に垂らさないようご注意ください。
- ・ステージに反響板、ピアノ1台(セミコン・移動不可)、譜面台5台の用意があります。
- ・1枠10名まで参加できます(見学、付き添いを含む)。連続・重複のご予約はご遠慮ください。
- ・ピアノ練習のみでのご利用も可能です。
- ・発表会、演奏会でのご利用、およびレッスン料などを伴う営利活動には利用できません。
- ・ピアノの弦を直接弾いたり、弦と弦の間に物を詰めるなどの特殊奏法は禁止です。
- ・和太鼓の演奏はご遠慮ください。・会館の音響設備(マイク、スピーカーなど)および電源の貸し出しは行いません。



## 東金文化会館プレイガイド

※公演によってプレイガイドは異なります。アルファベットにて参照してください。  
※プレイガイドによって購入方法が異なりますのでご注意ください。

A 東金文化会館	☎ 0475-55-6211
B サンピア総合案内所	☎ 0475-54-3511
C 多田屋サンピア店 (2階書籍売場)	☎ 0475-52-5561
D 成東文化会館のぎくプラザ	☎ 0475-82-5222

E 大網白里アミリア1F 吉井クリーニング	☎ 0475-73-2178
F 晶光堂茂原アスモ店	☎ 0475-23-8585
G 丸越楽器横芝松尾店	☎ 0479-82-6326
H チケットぴあ	☎ 0570-02-9999

I ローソンチケット	<a href="https://l-tike.com">https://l-tike.com</a>
J CNプレイガイド	☎ 0570-08-9999
K e+ (イープラス)	<a href="https://eplus.jp/">https://eplus.jp/</a>

8/29

### 東金文化会館四季彩 (いろいろ) コンサート 一夏ー 東金 Summer JAZZ 2021 ービオリカ&ジャズ コネクションー

14:00開演 大ホール  
全席自由 2,000円  
〈チケットプレイガイド〉A~G  
6月26日(土)発売開始

〈予定曲目〉  
LOVE、Take five、  
Fly Me to the moon、  
The Rose、涙そうそう 他

華やかに、涼やかにお届けするロマンティック ジャズ ライブ。



Viorica : ヴォーカル

〈ジャズ コネクション〉

- ・七尾ひであき : Pf. ・Kevin Carter : Sax.
- ・Coleman Bayliss : Bass.
- ・Mike Marrington : Drs.



8/22

### フラフェスティバル in 東金VII

#### 参加団体募集!

13:00開演 大ホール

#### \* 募集内容

フラ団体10組(予定)

※東金市、山武郡市(山武市、大網白里市、九十九里町、芝山町、横芝光町)に活動拠点を置くアマチュアフラグループ。(1団体8分以内)

#### \* 参加資格

抽選会(申込数が定員を超えた場合に実施)及び開催前打合せに参加可能な方。

開催告知チラシの配布・集客にご協力頂ける方。

※指導者1名につき1団体申込み可能(複数申込不可)

#### \* 参加費

無料

#### \* 申込受付期間

6月1日(火)~13日(日) 9:00~17:00

※募集要項・申込用紙は5月25日(火)より東金文化会館窓口及び会館ホームページにて配布開始しています。

※詳細は東金文化会館ホームページにてご案内させていただきます。



9/5

### 共催事業 竹之内淳子ソプラノコンサート ~家族に歌のエールを~

14:00開演 小ホール  
全席自由 大人2,500円/高校生・大学生500円  
※当日500円増し  
中学生以下(保護者同伴)無料  
※要整理券

〈チケットプレイガイド〉A~G  
7月上旬発売開始

《ゲスト》バリトン 岩田健志  
ピアノ 鈴木真貴子



〈予定曲目〉

- ・『スタジオジブリ名曲集』より“となりのトトロ” 久石譲作曲
- ・ミュージカル『マイ・フェア・レディ』より“踊り明かそう” F.ロウ作曲
- ・オペラ『蝶々夫人』より“ある晴れた日に” G.ブッチーニ作曲

10/3

### ~子育てMAMA・PAPA応援~ “ポルケ”ファミリーコンサート

11:00開演 大ホールホワイト  
全席自由 大人2,000円/大人ペア3,000円  
子供(小学生以下)保護者同伴につき無料 ※要整理券  
〈チケットプレイガイド〉A  
7月10日(土)発売開始

童謡からクラシックまで、ご家族で気軽に気楽に楽しめるコンサート。0歳児から入場できます。

〈予定曲目〉

- パブリカ、1歩2歩さんぽ(おかあさんといっしょ)、赤とんぼ、メモリー(キャッツ) 他



9/12

### 親子de オペラ鑑賞デビュー 「ヘンゼルとグレーテル」 二期会BLOC千葉オリジナル版

14:00開演 小ホール  
全席自由 大人1,600円/子供1,000円  
※3歳未満は保護者の膝上無料。  
〈チケットプレイガイド〉A~G  
6月上旬発売開始予定

0歳から入場できます。  
お子さまのオペラ鑑賞デビューにいかがでしょうか。



## 東金子ども科学館 イベント案内

【問い合わせ】 東金子ども科学館(東金市八坂台1丁目2107-3)  
☎0475-55-6211 / FAX 0475-55-6216 / ホームページ <http://www.tsc.tobunspo.or.jp>

**親(保護者)子参加が原則で、定員のあるものは事前応募です。**

**申込方法:** 東金子ども科学館ホームページ (<http://www.tsc.tobunspo.or.jp>) の教室案内(右QRコードも可)専用フォームから、またはFAX(0475-55-6216)で①希望教室名②参加児童氏名③学校名④学年⑤電話番号を明記の上ご応募下さい。受付は開催日の2ヶ月前から、応募は各教室1人1回のみ。開催日の2週間前に抽選し参加可能者にメール又は電話連絡します。



新型コロナウイルス感染防止のため状況により止むを得ず中止・計画変更する場合があります。ご了承ください。

開催日	活 動 名
6/26(土)	自然観察「九十九里浜のシロチドリを見に行こう!」300円 10:00 20名 第二会議室&九十九里浜
7/17(土)	映画「ドラえもん のび太の新恐竜」全席自由 一般1,000円、高校生以下700円(3歳以上) ①9:30 ②13:00 ③16:30 大ホール
	ミュージカルショー 共催:サンブステップス 入場自由 ①11:30 ②15:00 小ホール
7/18(日)	「アマチュア無線に挑戦しよう」 無料 9:00~16:30 東金子ども科学館
	「アマチュア無線に挑戦しよう」 無料 9:00~16:30 東金子ども科学館
	「バルーンアートを作ってみよう」 200円 9:00~16:30 展示室
	ミュージカルショー 協力:サンブステップス 無料 小ホール

★おもちゃの病院 毎月、第2、4日曜日 13:00~15:30 修理部品代実費がかかります。ボランティアドクター募集中!

## リカちゃんラボ「親子で遊べる科学教室」



【問い合わせ】 東金子ども科学館内(東金市八坂台1丁目2107-3)  
☎0475-55-6211 / FAX 0475-55-6216 / ホームページ <http://www.rlabo.tobunspo.or.jp>



**主催:**リカちゃんラボ(代表:久我) **協力:**(公財)東金文化・スポーツ振興財団 **後援:**東金市、東金市教育委員会

**申込方法:** リカちゃんラボホームページ (<http://www.rlabo.tobunspo.or.jp>) の教室案内(右QRコードも可)専用フォームから、またはFAX(0475-55-6216)で①希望教室名②参加児童氏名③学校名④学年⑤電話番号を明記の上ご応募下さい。受付は開催日の2ヶ月前から、応募は各教室1人1回のみ。開催日の2週間前に抽選し参加可能者にメール又は電話連絡します。親(保護者)子参加が原則です。



新型コロナウイルス感染防止のため状況により止むを得ず中止・計画変更する場合があります。ご了承ください。

★「リカちゃんラボ」は「理科、ちゃんと実験室」の意の任意団体で事務所は東金子ども科学館内です。

開催日	活 動 名
7/3(土)	自然科学教室「ハチミツのひみつ!」(養蜂業 中村 貴一氏) 600円 13:30 20名 東金文化会館第二会議室
7/17(土)	科学実験教室「人工イクラを作ろう!」(夢化学実験隊) 100円 ①11:00 ②13:30 各20名 東金文化会館第二会議室
7/24(土)	科学体験教室「地球の秘密を木の葉化石で探ろう!」新和宏氏(千葉市科学館) 100円 13:30 20名 東金文化会館第二会議室
8/8(日)	科学工作教室「ポケ丸ロケット教室」久我敦彦、豊田敏政氏 100円 13:30 33名 東金文化会館第二会議室&駐車場
9/4(土)	科学工作教室「マープルロケットを飛ばそう!」豊田彩人氏(山形大学工学部) 100円 13:30 30名 東金文化会館第二会議室&駐車場
9/18(土)	科学工作教室「陶器のふしぎ ①成型」積田正弘氏、中村貴一氏 100円(3回分) ②10/16(土)絵付 ③11/13(土)窯開け(起山窯) 13:30 30名 東金文化会館第二会議室
10/2(土)	科学体験教室「超音波でおなかの中を見よう!」宮川国久氏(医師) 100円 13:30 30名 東金文化会館第二会議室
10/23(土)	自然観察「房総の海岸で化石を探そう!」 100円 10:00 20名 東金文化会館第二会議室講義後 バス移動 富津市海岸

## 成東・東金食虫植物群落のイベント

【問い合わせ】 成東・東金食虫植物群落を守る会 (管理棟) ☎0475-82-4871 (10:00 ~ 16:00)

### ■ 夏の観察週間

夏の時期は、多くの食虫植物が花を咲かせます。見ごろを迎える植物を観察しながら、季節を感じてみませんか。

● 日時 7月18日(日)～24日(土) 10:00～11:30

### ■ 夏休み食虫植物親子教室週間

夏休みの宿題にピッタリなイベント! 食虫植物の観察を親子でしてみませんか。

● 日時 8月2日(月)～8日(日) 9:00～11:30

● 対象 小学3年生～6年生及びその保護者

※どちらも参加費無料。非常に暑い時期なので、帽子・飲み物の持参をオススメします。

※開催日時や内容が変更または中止になる場合があります。



イシモチソウ



コモウセンゴケ



ナガバノイシモチソウ

## 東金アリーナ関連のスポーツ案内

### ■ 東金アリーナ教室事業案内

あすなろチャレンジ・アップクラブ(午前・午後クラス)、流れるヨガ教室、ステップ教室(水曜クラス)、スローステップ教室(土曜クラス)、ダンベルエアロビクス教室、青竹体操教室、アリーナ元気塾、アクティブシニア塾、スポーツ吹矢教室(木曜・土曜クラス)、触覚ボール・セルフケア教室、初級エアロビクス教室(水曜・土曜クラス)、中級エアロビクス教室、バレエストレッチ体操教室

申込・問い合わせ先: 東金アリーナ ☎0475-50-1715

ホームページ: <http://www.togane-bunspo.or.jp/arena/> E-mail: arena@togane-bunspo.or.jp

※各教室では、運動のできる服装・汗拭き用タオル・水分補給用飲み物等をご持参ください。

※募集は広報・東金アリーナHPなどでお知らせ致します。開催の途中でも定員に満たない場合は、参加可能です。

※上記、詳細について変更になる場合があります。

※新型コロナウイルス感染対策を実施していますので、参加される方はご協力をお願いいたします。

※定員に満たない場合は、中止になる場合がありますのでご了承ください。

### ■ 東千葉スポーツクラブ教室事業案内(東金アリーナ共催事業)

太極拳教室、ノルディックウォーキング教室、健康ヨガ教室、ボディケアセルフケア教室、50才からの空手教室、東金Jrフットサル教室(火曜クラス)、エンジョイベースボール教室、スキルアップベースボール教室、ジュニア陸上教室

申込・問い合わせ先: 東千葉スポーツクラブ ☎080-3453-3398

ホームページ: <http://www.hc-sports.org/>

※詳細は、東千葉スポーツクラブへお問い合わせください。

※新型コロナウイルス感染対策を実施していますので、参加される方はご協力をお願いいたします。



## 東金図書館企画展示「SDGs展」

【問い合わせ】 東金図書館 ☎0475-50-1190

SDGs (Sustainable Development Goals: 持続可能な開発目標) は、2015年に国連で採択された、2030年までに持続可能でよりよい世界を目指す世界共通の目標です。貧困やジェンダー、気候変動などについて、「誰一人取り残さない」という理念のもと、さまざまな課題を解決するための17の目標が設定されています。

皆さんがこの目標を身近に感じ、行動するきっかけとなれるよう、幅広いジャンルの図書を展示します。展示図書はすべて借りることができますので、お気軽に手にとってください。



- 期間 9月1日(水)～9月30日(木) ※6日(月)・13日(月)・16日(木)・21日(火)・27日(月)は休館です。
- 場所 東金市立東金図書館(開館時間9:00~17:00)

### SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



## としょかんこどもフェスタ

【問い合わせ】 東金図書館 ☎0475-50-1190

**本年度は、新型コロナウイルス感染拡大防止のため、中止となりました。**

おはなし会



工作あそび



道の駅

# みのりの郷東金

## どんなところ？



駅長

みのりの郷東金は、市民の皆様の  
ウレシイ・オイシイ・タノシイがいっ  
ぱい!のリフレッシュ空間です。

### 緑花木市場



「植木のまち東金」にある千葉県最大級の市場。植木・盆栽・小鉢花・見本庭園などがあります。また、造園、草刈り、消毒などのご依頼・ご相談も承ります。

### 東金マルシェ



東金市近郊の朝採れ野菜に旬の果物、そして手造りの加工品、今一番おいしく召し上がれるものばかりを取り揃えました。美味しいお土産や東金市マスコットキャラクター「とっちー」グッズもあります。

### カフェ&レストラン とっちーノ



太陽の光が燦々と降りそそぐ開放的なレストラン。旬の新鮮素材をふんだんに使ったパスタが自慢。美味しいスイーツとコーヒーで、くつろぎの時間をお過ごしください。  
※メニューは季節によって変わります。詳しくはウェブサイトをご覧ください。



とっちーノ イチオシのメニューを  
紹介します。



#### パスタランチセットA

「彩り野菜のパスタ」  
セットはサラダ・ドリンクパー付  
1,150円(税込)  
旬の野菜の旨味たっぷりのオイルパスタです。



#### パスタランチセットC

「海老とほうれん草のクリームパスタ カレー風味」  
サラダ・ドリンクパー付  
1,150円(税込)  
東金市産米で作った米粉麺(米粉30%)のもちもちパスタメニューです。



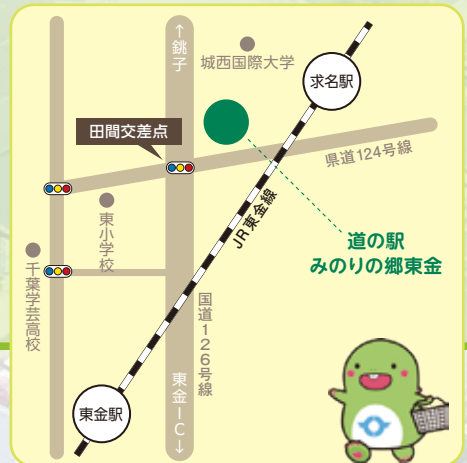
「東金黒大豆みそともろみで漬けたやわらか国産鶏もろみ焼き」  
ドリンクパー付 1,310円(税込)  
「小麦のかくし味」という東金秘伝の発酵醸造液をベースに味付けをした国産鶏肉は、発酵効果で柔らかく、やさしい味わいです。

#### 営業時間

直売所 東金マルシェ	9:00～18:00
みのりキッチン	9:00～17:00 (3月～10月) 9:00～16:30 (11月～2月)
カフェ&レストラン とっちーノ	11:00～16:00 (L.O.15:00)
緑花木市場	9:00～18:00 (3月～10月) 9:00～17:00 (11月～2月)

#### 沿革

- 2014年4月 産業交流拠点施設「みのりの郷東金」オープン
- 2015年11月 「みのりの郷東金」が道の駅に認定
- 2018年4月 東金市六次産業化拠点施設(加工場)オープン



巻末に「みのりの郷東金」より、読者プレゼントがあります。

## 道の駅 みのりの郷東金

千葉県東金市田間1300-3 ☎0475-53-3615  
e-mail: info-genki@minorinosato-togane.com  
https://minorinosato-togane.com



みのりの郷東金  
公式ウェブサイト



みのりの郷東金  
オンラインショップ

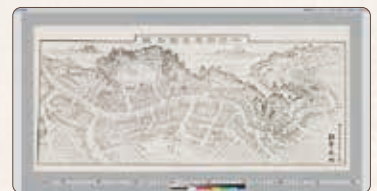
# とうがね 歴史 ばな史

TO GANE  
RE KISHI  
BANASHI

## 「東金市デジタル歴史館」 館内ツアー



【写真1】 トップページの様子



【写真2】 「東金町鳥瞰図」



【写真3】 より拡大した「東金町鳥瞰図」



【写真4】 カッパ型土偶を動かした例

生涯学習課では、東金市の文化財を身近に感じてもらうため、インターネット上に歴史館をつくる事業として、平成30年度より「東金市デジタル歴史館」事業を進めてきました。

そして令和3年3月、史料やコンテンツの追加、トップページなど全体をリニューアルいたしました。

今回は、東金市デジタル歴史館のリニューアルオープンを記念して、当館の「館内」をご案内します。

### 1 「東金市デジタル歴史館」の入り口、トップページ

トップページは当館の入り口であり、総合案内も兼ねる場所です（写真1）。「展示室」と書かれている所から、ご覧になりたい章を選んでお進みください。

また、トップページ上部にある10枚の画像は、史料へいざなうショーカットです。気になる画像がありましたら、画像をクリックしてみてください。

### 2 「展示室」の中は史料の宝庫

当館の展示室は、5つの章と特設コーナーで構成されておりまして。それでは、各展示室をご紹介します。

#### ① 東金の歴史がわかる「序章」

初めて来館された方は、「序章 東金市の歴史」からご覧いただくことをオススメします。縄文時代や江戸時代など、各時代の東金の様子や関連する史料を紹介しています。

#### ② テーマに沿った展示「第I章〜IV章」

第I章〜IV章は、「文字」や「絵・地図」といった、テーマに沿った展示をしています。閲覧できる多くの画像は高精細画像となっております。写真2と3のように、細かい文字までくつきりとご覧いただけます。

また、第I章で紹介している考古資料の一部は、3D画像を閲覧できます。写真4のように、画面上の土偶を動かせば、様々な角度から鑑賞できます。

#### ③ 過去と今を見比べる「特設コーナー」

展示室には、古写真と現在の写真を見比べる「特設コーナー」があります。ページ内には、特設コーナーで紹介している場所を記した地図も

### 3 ツアーを終えて

当館では、たくさんの方の史料が皆様をお待ちしております。この記事を見て、当館に興味を持っていただければ幸いです。

いつでもどこでも東金市の史料を見ることが出来る「東金市デジタル歴史館」を、よろしくお願いたします。

詳しくは

東金市デジタル歴史館



QRコードでも検索できます。

。ときめきリーフノベル

## タイムマシーン

文・高安義郎  
絵・芝 章一

大学もそろそろ卒業だと言う頃だった。昇平は急にタイムマシーンを考え始めた。それというのも時間を戻したいわけがあったのだ。

知り合って半年になる鈴葉と将来を考えた付き合いがしたく、ある時意を決し公園に呼び出し「将来を」と言いかけたものの、つまらない冗談しか出ず、それっきり彼女とは半月も会っていない。

あの時間にもう一度帰りたい。そう思ったのがきっかけだった。

様々な文献を読み、親友の和馬に協力を頼むと、和馬は、「漫画じゃあるまいしタイムマシーンなんか、できっこないさ」  
そう言って一蹴された。

「どうして？」

口を尖らせて聞くと、「タイムマシーンで過去に戻り、間違っ  
て先祖を殺したとしたらどうなる。先祖がいなければ自分は生まれませんし、

生まれなきゃあ先祖は死ぬこともない。物事は科学的に考えなきゃ彼女だって出来はしないぜ」

彼女ができないと言われ、科学的思考が得意には必要だと悟ったが、それならばなおのことタイムマシーンが必要に思えた。

アインシュタインの理論からすれば、時間旅行は否定されていないし、運動する物体は時間が遅くなると言う。光速と同じなら時間は停止し光速を越えれば時間は逆戻りするともいう。

そもそも時間が伸び縮みするのだろうか。まずはそれを確かめたい。だがそんな早い乗り物を作る技術もなければ金もない。ふと昇平は考えた。

地球は音速の早さで自転して太陽の回りを一年で約四億八千万キロまわる。その速度は毎秒三十キロだ。更に銀河系は直径十光年の楕円をすごい早さで回転している。これらを合算すれば光速に近づけるのではないか。ならば天体の運動を逆手に取る方法を考えれば、簡単に過去に戻れるかも知れない。

だが運動する物体は本当に時間が縮むのか、まずそれを試そう。そう考えると昇平は、

「実験をするから来てくれ」  
と和馬を呼び出し、高校時代に乗り回

していたバイクを引っ張り出した。そして人通りのない里山への坂道を走り出した。

一杯アクセルをふかすと遠くに霞んでいた池がみるみる大きくなり、運転しながらちらりと腕時計に目をやった。とその時昇平はバイクごと宙に浮かび、芦の茂みの中に叩き落とされたのだ。

痛みをこらえて立ち上がりながら時計を見ると、鈴葉と公園で待ち合わせた日の十分前を示していた。やはり時間は戻るんだ。気をよくした昇平は急いで彼女が待っている公園へ走った。

不思議にも公園はすぐ池の脇にあった。運動する物体は空間が縮むというアインシュタインの説はまさに正しい。そんな事を思いながら公園にゆくと、果たして彼女は待っていた。だが昇平は、やはり何も言えず、

「非科学的な人って手探りで生きていくようにしか見えなくて不安だわ」  
そう言って鈴葉は消えてしまった。過去に戻っても何も変えられなかった自分がかっかりしながらふと目を開けると、そこは病院のベッドだった。

「昇平、やっと気がついたか。バカだなあバイクで事故りやがって」  
包帯だらけの顔を覗きながら言ったのは、見舞いに来ていた和馬と鈴葉だった。

「あのなあ昇平、ロケットで飛んでも、時間は千分の一秒も遅くなんないんだ。それに動いている物自身の時間が変動するだけで、宇宙全体には関係ないんだ。浦島効果って知ってるだろう。時間が停止していたのは浦島だけだっただろ。お前みたいな科学音痴の男に彼女はついてこれねえだろうな。そう思うだろ鈴葉君も」

鈴葉に目配せしながら言った。すると鈴葉が言った。

「和馬さんみたいに何でも科学科学的って言う人、夢がないわ。非科学的な夢がいつか現実の夢に結びつくものよ。ライト兄弟だって空を飛ぶなんて夢みたいな発想から始まったんだわ。だから私、昇平みたいな人の方が好き。一緒に夢と現実のギャップの中で楽しく暮らそうね」

鈴葉の言葉に昇平は嬉しくなり、「結果的には時間が戻せたみたい」  
そんな事を吹き、痛みが却って心地よいものに変わって行くのを感じるのだった。



# 国登録有形文化財『八鶴館』をみんなで守る

八鶴湖畔にある国登録有形文化財『八鶴館』は、新型コロナウイルス感染症拡大の影響で昨年の第1回目の緊急事態宣言から丸一年ものあいだ閉鎖されたままでした。この「八鶴館」をこのまま解体させてしまっただけではいけないと、地域の人たちが保存・活用に動き出しました。

## 地域の憧れと誇り「八鶴館」

1885年に創業した「八鶴館」は江戸時代に徳川家康が御殿を築いた際に庭池として造営したという八鶴湖畔で、県下有数の桜の名所の眺望を愉しめる唯一の建物として百年以上に渡って賑わった人気の割烹旅館でした。

大正と昭和にかけて何度も増改築が重ねられ、近年になって、随所に散りばめられたその時代の職人の技や意匠の価値が見直されて、現存する建物群のうち5棟が国の有形文化財に登録されました。

旅館業としてはバブル崩壊後に経営破綻しており、一時は競売にかけられるという所を地域の経済人らが中心となって買い戻し、新たに会社を作って2006年から「八鶴亭」というレストランとして再出発していました。

## 相次ぐ自然災害、コロナが追い打ち

地域の誇りの象徴であった建物を守ろうと地域の期待を背に再出発した「八鶴亭」は、レストラン経営の傍らで、かつて結婚披露宴会場として使われていた別館ホールを中心に大小セミナーや会議を開催した

り、コンサートや絵画展を催したり、中秋の名月に合わせて八鶴館全体を使ってキャンドルナイトを演出するなど、地域のランドマークとして文化の中心的な役割を担ってきました。

しかし、東日本大震災にはじまり、台風や豪雨災害があるたびに老朽化した建物の補修費用がかさみ、もはやレストランの売上からそれらを賄うことが困難になっていました。一昨年に千葉県を襲った台風15号のダメージも酷く、暫く使用ができないうまになった部屋もありました。桜の名所である八鶴湖畔にあるレストランにとって、春に観光協会が催す桜まじりの時期は絶好のかき入れ時となるために、資金的に大きく挽回できるチャンスと期待していた、そんなところにコロナ禍がやってきました。

## 休業、再開の見通しが立たず

昨年の第1回目の緊急事態宣言が出された4月8日を最後に、レストランは休業に入り、ついに再開することはありませんでした。古い建物は使わないでいると忽ち傷んでいくもので、長らく閉め切った建物はカビや蜘蛛の巣などが目立つようになり、秋には大量の落ち葉が水路を塞ぐような状態になっていました。

閉館からちょうど半年が過ぎたころ、近所の商店街の店主らが「八鶴亭」の許可を得て、仲間うちで落ち葉をかき集め、植木の剪定をして、室内に雑巾がけをしました。せっかくなので、半ばに

建物見学ができるようにして開放してみましたが、見学会では募金箱も置いてみたのですが、あれだけ大きな建物を掃除してトイレなどの水を使えるようにするだけで何万円もの水道代が発生してしまい、募金はなくなっていました。

年が明けて、再び桜の季節がやってきましたがコロナ禍は明けるとはありませんでした。ついにレストラン「八鶴亭」は再開の日を迎えることなく店を閉じました。同じ千葉県下には、かつて人気を誇った国登録有形文化財建物の老舗旅館がコロナ禍で廃業、間もなく建物が解体されたという衝撃的なニュースがありました。この「八鶴館」もまた同じ運命かとささやかれるようになっていました。

## 失われたものは

### 決してもとに戻ることはない

このところ、東金の旧市街地では古い建物の解体が続いています。東金のお土産といえば定番だった「柚子羊羹」「柚子ドリ

ンク」「柚子サブレ」の菓子舗「湖月堂」が倒産し、惜しまれて本店建物が解体されてしまったのは記憶に新しいところです。

北原白秋や伊藤佐千夫など文人に愛され、上皇陛下も滞在された、地域の憧れと誇りであった「八鶴館」の由緒ある建物の無惨な姿をこのまま見ているわけにいかない。なんとかして「八鶴館」を残す方法はないものか。今年に入って間もなく、商店街の仲間を中心に有志たちが話し合いを始めました。

集まった場所は、市内にあるもう一つの国登録有形文化財で現在は喫茶店になっている「サントス・カフェ」。かつて煙草専売所として建てられ、県下最大の書店チェーンだった多田屋書店の本店があった場所。多田屋もまたかつての「八鶴館」とほぼ同じ時期に経営に行き詰まり、「サントス・カフェ」のある建物もまた競売で他に渡るところを現在の所有者が保存のために買い取ったという、似た運命をたどっています。「サントス・カフェ」の脇の路地を入っていくと同じく多田屋本社屋として使用されていた旧税務署跡の建物があります。こうした建物群は「八鶴館」とは対照的に、普段から頻りに商店街のイベントや会議などさまざまな用途に活用されていて、現在は複数の団体が賃借して使用しています。

二度目の緊急事態宣言下でしたから、仕事が終わって夜に集まって話し合いを始めても20時には閉店になってしまいます。毎週行われた話し合いには少しずつ参加者が増えていきました。

皆が出した結論は「みんなできれいにし

て、みんなで使えばいいんじゃないか」という至極シンプルなものでした。

コロナ禍で解体を余儀なくされた老舗旅館は、政府や行政から補助金や交付金があるわけでもなく、もはや一事業者で維持し続けるのが限界だったのだと知り、翻ってこの話を「八鶴館」に置き換えたとき、「八鶴亭」一社にこの問題を抱え込ませてはいけない、頼み込んででも「みんなで守る八鶴館」を実現しようという結論に至ったのでした。

### 「八鶴館を守る会（仮称）」 大そうじ&一般公開イベント開催

こうして、有志らが勝手に作って勝手に計画した保存会が動き出しました。「八鶴亭」に連絡をし、ボランティアを集めて大そうじを実施して、館内の一般公開をやりたいと相談を持ち掛けました。

「八鶴亭」では、自社のレストラン経営は諦めて、新たに飲食店を誘致して新たに賃貸した会社による『新生 八鶴亭』の契約に駒を進めるところでした。

「八鶴館を守る会（仮称・以下同）」と名



フレンチレストランとして生まれ変わった、「レイクサイドレストラン八鶴亭」



88名もの有志によって大そうじが行われました



トークショーの様子はオンラインでも配信

付けられた有志らは、こんどの『新生 八鶴亭』にはレストラン経営に専念してもらって、レストランと直接関係のない建物は「八鶴館を守る会」が管理し、貸し部屋を運営して補修・営繕の資金を捻出する仕組みを提案しました。

「八鶴亭」の株主らは、もともと十数年前に仲間内で資金をかき集めて「八鶴館」の建物を守った地元の実業家たちですから「八鶴館を守る会」を作った有志らの心意気を受け止めて「一緒に八鶴館を守っていきましょう」という話で意気投合したのでした。

果たして、GW初日の5月1日にはフレンチレストラン『レイクサイドレストラン八鶴亭』がオープン、その翌日となる5月2日には「八鶴館を守る会」の活動のスタートとなる大そうじが実施されました。

新聞やインターネットなどのメディアを通じて作業の実施を知った大勢のボランティア参加者がホール前に集まり、約2時間一緒に汗を流して作業しました。近所に住む鹿間市長も他の参加者らに交じり、自ら刈り払い機を担いで繁茂した雑草と格闘をしていました。

クラスター対策のためにとった受付票を集計したところ、近くのファミリーでの参加者、年配者、遠方からの参加者総勢88名のほり、あつという間に150袋近い市の黄色いゴミ袋が積み上げられました。

### 半年ぶりの建物一般公開

翌週、さっそくキレイになった「八鶴館」建物を一般公開することになりました。コロナ禍のため、見学は入場人数を区切って、地元の人が館内を引率して回るスタイルにしました。また、「八鶴館」の歴史やそれぞれの建物の間取り図と見どころをまとめた「八鶴館御案内帖」（全16ページ）も作成しました。

一般公開の当日には、「八鶴館の未来を考える」と題したトークショーを開催しインターネットで生配信もしました。トークショーで「八鶴館を守る会」の発起人の神谷さんは聴衆に対し、「八鶴館を誰もが使える施設にします」「八鶴館をいつでもキレイに保ちます」「八鶴館の価値を見える化して発信します」と活動の方針を伝えました。また、『価値の見える化』の一環とし

て、近く360度カメラによるVR空間体験ARCHI HATCH（アーキハッチ）を活用してインターネットで館内見学ができるシステムを導入すると発表しました。

「八鶴館を守る会」は、「八鶴亭」と力を合わせて、地域の宝である「八鶴館」をみんなで利用し、みんなで守るための組織としてNPO法人を設立することになりました。

（文責：宮原政志）



国登録有形文化財「八鶴館を守る会-仮」facebookページ

トークショー「八鶴館の未来を考える」は、現在YouTubeにてアーカイブがご覧になれます。上記のQRコードからどうぞ



※写真撮影時のみマスクを外しています

# 子どもの本箱

佐藤 真理

Bookcases for children

## 昨

年の春から我慢の日々が続きます。図書館やそのほかの場所でも、おはなし会はお休みというところが多く、みんなに向けての「読み聞かせ」はなかなかできません。でも、こんなときだからこそ、本を読むことは子どもにとっても大人にとっても大切。そこで今回は、おうち時間を心ゆたかに過ごすために、親子で一緒に読むのにぴったりの本を紹介しましょう。私のお気に入りの作家のひとり、どいかやさんの絵本です。

どいかやさんと聞いてまず思い浮かべるのは『チリとチリリ』のシリーズでしょう。今までに六冊が出ています。チリとチリリはふたりそろって自転車でお出かけです。家のまわりのあちこちをまわり、きつ・さてん・によつたり、お買い物をしたり、ふしぎな体験をして、いろいろな動物たちとふれあいながら、ゆたかな自然のなかですてきな一日を過ごします。

もう一冊お勧めなのは『ハーニヤの庭で』です。ねこのハーニヤは山のとちゅうのちいさな家にすんでいます。そこにはちいさな庭があって、ちいさな畑とちいさな池があり、実のなる木が何本かはえていて、かぞえきれないほどのちいさな生きものたちもすんでいます。うさぎやわたり鳥や鹿などのおきゃくさんもやってきます。しずかな庭ですが、そこでは毎日いろいろなことがおこっているのです。そのハーニヤの庭での一年間が、ゆつたりと描かれていきます。ほっこりとしたあ



「チリとチリリ」 「チリとチリリ あめのひのおはなし」 アリス館



「ハーニヤの庭で」 偕成社



「うさぎのルーピースー」 小学館



ここで紹介する本は、たんぽぽ文庫や東金図書館で借りられます。たんぽぽ文庫は現在休館中ですが、連絡を頂ければ対応できます。

☎0475-52-1983 佐藤

たたかな絵とあいまって、読んでいると心がすつと穏やかになる、そんな一冊です。

どいさんは千葉県の緑豊かな里山（ご本人いわく、チーバくんの心臓のあたりだそうです）にお住まいで、この春にも長柄にある古民家ギャラリーで原画展があり、わくわくしながら行ってきました。そのギャラリーも、まさにどいさんが描く世界そのものといった感じ。チリとチリリが今にも目の前を自転車で通り過ぎていくのではないかと思わせる雰囲気、うさぎがちだつた気持ちをすっきり晴らしてもらいました。

どいさんの作品が静かに心に染み入ってくるのは、そこに、ありとあらゆる生きものを大切に思う気持ちが込められているからにちがいありません。自然に対する敬虔な心、それがもつともよく表われているのは、『うさぎのルーピースー』だと思います。この絵本は「子どもの本箱」で以前（二〇〇七年十月号、二十八回）取り上げたことがあり、そのときには「生と死に対する著者の真摯な姿勢、そして命を慈しむ気持ち、短い文とやわらかな絵のなかにぎゅっと詰まっています」と書きました。十年以上前のことですが、今あらためて読んでみても、思いは同じ。変わらず心に響いてきます。

すみずみにまで心を配って描かれたどいさんの絵本は、読むたびに新たな発見があり、何度も読みかえしたくなる宝物になるはずですよ。お子さんと一緒に読みながら、癒されてみてはいかがでしょうか。



# 読者のひろば



## ときめきリーフノベル

【市原市 Nさん】

ときめきリーフノベルは、隙間時間でも読みやすくて面白かった。

【東金市菱沼 Kさん】

ときめきリーフノベルを毎回楽しみにしています。

## と・き・め・い・てTOOGANE

【東金市東金 Oさん】

中西悟堂と越冬燕碑について、悟堂の足跡も読みましたが、改めて偉大な方と感動いたしました。

【東金市関下 Mさん】

生まれも育ちも東金なのですが、70年過ぎても知らない事がまだあるなんて！「中西悟堂と越冬燕碑」はとても興味深く読ませてもらいました。暖かくなったからぜひ本漸寺を訪ねてみたいです。とうがね歴史はな史もいつも楽しみにしています。

【東金市堀上 Kさん】

と・き・め・い・てTOOGANEは大好きで昔のことがわかりますね。

【東金市松之郷 Tさん】

中西悟堂と越冬燕碑がとても興味深かったです。白秋や金田一京助、春彦等の文化人が野鳥観察に訪れ、その幕開けとなったこと、兄嫁が東金出身であること、比叡山で修業した高僧など知らなかったことがたくさんありました。

## イベント&タウン情報

【横光町 Oさん】

城西国際大学水田美術館からのお知らせを読み、早速「おうちで美術館」にアクセスしました。コロナ禍の中、おうち時間に楽しむことができました。

【九十九里町 Sさん】

イベント・タウン情報を毎回楽しみにしています。

【東金市堀上 Sさん】

いつも楽しく拝見しています。イベント&タウン情報コーナーをよく見えています。

## 感想

【八街市 Hさん】

いつも発行されるのを楽しみにしています。まもなく東金勤めが終わり、定年となります。発行近くなると毎日朝と夕方に駅の置き場を覗きます。今号もすぐに読みました。楽しい内容でした。読むたびにこの記事は誰が書いているのかなと思います。

【九十九里町 Sさん】

若い時から図書館に本を借りに行くに必ず「ときめき」も持ち帰ります。残念なのは、以前はサークル情報があったのが無くなったことです。定年退職してから余計に情報が欲しくなりました。なぜなら「ときめき」なら安心と思っているからです。

【東金市田間 Oさん】

いつも楽しく読ませていただいています。

【千葉市 Hさん】

なんとなく表紙が気になり手に取りました。読者のひろばはアットホームな感じがします。

【九十九里町 Kさん】

毎回貴重な情報が入手できるのでありがたいです。

【横光町 ーさん】

初めて「ときめき」を読みました。近隣地域の情報が得られて良かったです。

【横光町 Tさん】

歴史風土記事が興味深い。

【東金市幸田 Hさん】

地元東金の歴史と現状が勉強になります。サロンコンサートにはよく行っています。やはりライブで聞きたいです。

【大網白里市 Yさん】

本誌を読んで、いつも東金の情報を参考にしています。

【大網白里市 ーさん】

いちこの顔がみんな違った感覚があり春の色を感じました。

【東金市台方 Aさん】

文化会館や水田美術館の情報、とうがね歴史はな史、ときめきリーフノベルが楽しみです。

【東金市求名 Nさん】

表紙の絵が春を感じさせてくれてとても良いですね。毎号、インパクトがあり楽しみです。また、編集者の方の文章も季節を反映した内容であり、毎号楽しみです。

【東金市堀上 Yさん】

毎号楽しみにしています。表紙のイラスト、一般

募集したら盛り上がると思います。

【千葉市 Mさん】

コロナ禍のため県外移動を避け県下の市町村で食べ歩きなどしていますが、グルメ観光情報以外にその土地の文化や歴史にふれることが出来て、旅の思い出を豊かなものにしてくれます。

【東金市吉吉 Tさん】

東金市の歴史などをいつも興味深く読ませていただいています。近くの病院に本紙が置かれるようになってから毎号読ませていただいています。

【東金市市原 Sさん】

表紙がとてもかわいらしい子供とイチゴでほころび、食べたくなる絵柄でした。歴史はな史も興味深く読ませてもらいました。

【東金市薄島 Mさん】

仕事の休憩中のひとときに楽しく拝読させていただいています。

【東金市広瀬 Hさん】

昨年中止となった習志野高校吹奏楽部の演奏会を鑑賞したくプレゼントに応募しました。3年くらい前に大多喜中学校へ見に行きました。とても素晴らしい演奏でした。ぜひもう一度行きたいです。

【東金市堀上 Hさん】

表紙の暖かい絵に着かれて手に取って見たら、ざつり東金の情報があり驚きました。知らないことが多くて、コロナだからこそ家で楽しめて、是非足を運んでみたいと思う所を近場で見つけたので、落ち着いたら行ってみます。

【東金市南上宿 Yさん】

様々なイベントがあり、コロナ感染症は大丈夫なのか心配になりました。

【東金市吉吉 ーさん】

地元の情報載っていて、とても参考になります。

【市川市 Sさん】

内容が充実しており、ためになりました。

【山武市 Kさん】

催事情報だけでなく、地域の文化歴史的コラムがためになります。また、リーフノベルも楽しく拝読しました。読書習慣を取り戻さねばと思った次第です。

【九十九里町 Yさん】

毎回楽しみにしています。

【東金市市吉台 Nさん】

毎号拝読し、行楽の参考にしています。特にリーフノベルのファンで、短編にいつも感動です。子どもの本箱は時々孫のプレゼントにしています。

## 繋ぐぜ、歴史!

東金の歴史紹介コーナー

今回紹介するのは、3月から配布を開始した「東金市の歴史マップ」です。

このマップは、A3用紙(297mm×420mm)を四つ折りにしたサイズになっており、マップを広げても持ち運びしやすくなっています。

東金市の歴史的名所の中から、11ヶ所を厳選して紹介しており、初めて東金市に来た方にもオススメのマップです。

生涯学習課窓口や図書館、みのりの郷東金等で配布しています。

詳しくは、東金市生涯学習課(0475-50-1187)までご連絡ください!





東金市マスコットキャラクター「とっちー」

● 応募方法

ご希望の賞品番号とあなたの氏名、住所、電話番号、本誌を入手された場

所と本誌の  
メールで  
は当選の

※いただいた  
※本誌への感想は、「読者のひろば」において紹介させていただきます。

● あて先

〒283-8511 東金市東岩崎1-1



アドレス

応募の受付は終了しています。

1

**カフェ&レストランとっちーノ500円食事割引券 & ぷにぷにとっちー**

(提供：道の駅みのりの郷東金)

3名



施設内にある開放的なイタリアンレストランの割引券と可愛いぷにぷにとっちーのセットです。

2

**とっちーバッグ & ぷにぷにとっちー**

(提供：道の駅みのりの郷東金)

3名



買い物などに便利なバッグと、可愛いぷにぷにとっちーのセットです。

3

**とっちーマスクM・抗菌マスクケース & ぷにぷにとっちー**

(提供：道の駅みのりの郷東金)

5名



マスクケースは収納に便利で抗菌されています。可愛いぷにぷにとっちーのセットです。